

## CONTRACT

privind folosința spațiului cu destinație sportivă \_\_\_\_\_  
în vederea organizării/desfasurarii \_\_\_\_\_  
în data/perioada \_\_\_\_\_

### Art. 1. Părțile contractante

**1.1. SPORT CLUB MUNICIPAL**, cu sediul în Timișoara, Aleea FC Ripensia nr.11, cod postal 300575, CIF 35245313, cont curent RO83TREZ621502205X033724 reprezentat prin director, domnul Laurentiu Marian, în calitate de ADMINISTRATOR.

și

**1.2.** \_\_\_\_\_, având sediul în \_\_\_\_\_, str. \_\_\_\_\_, nr. 2\_\_\_\_, județ \_\_\_\_\_, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. \_\_\_\_\_, CUI/CIF \_\_\_\_\_, având cont nr. \_\_\_\_\_ deschis la banca \_\_\_\_\_, reprezentată prin \_\_\_\_\_ – funcția \_\_\_\_\_, în calitate de BENEFICIAR.

### Art. 2. OBIECTUL CONTRACTULUI

**2.1.** Obiectul contractului îl reprezintă darea în folosință de către proprietar a obiectivului sportiv (teren de joc, vestiare, băi, hol intrare, tribună) în scopul organizării și desfășurării \_\_\_\_\_.

#### SAU (ÎN FUNCȚIE DE OBIECT)

Obiectul contractului îl reprezintă închirierea spațiului de către proprietar a obiectivului sportiv- \_\_\_\_\_, respectiv \_\_\_\_\_, în scopul efectuării orelor specifice de înot a studenților \_\_\_\_\_ din cadrul și a facultăților de neprofil din cadrul \_\_\_\_\_.

**2.2.** Destinația mijloacelor fixe amplasate în \_\_\_\_\_ va fi respectată de către beneficiar.

**2.3.** În baza prezentului contract, beneficiarul va avea dreptul de a folosi spațiile comune ale imobilului în care se află spațiul închiriat.

### Art. 3. DURATA CONTRACTULUI

**3.1.** Contractul se încheie pe perioada \_\_\_\_\_, cuprinzând organizarea și desfășurarea evenimentului menționate la Art.2

(detalierea programului pentru fiecare contract în parte)

**3.2.** Prezentul contract se încheie în scopul efectuării \_\_\_\_\_, și se execută conform programului de mai sus.

### Art. 4. PREȚUL ȘI MODALITATEA DE PLATĂ

**4.1.** (1) Tariful de folosință a spațiului identificat la art. 2 este stabilit prin HCLMT \_\_\_\_\_. La Baza Sportiva „Adrian Stoicov,, tariful pentru închiriere este de ..... lei/oră.

(2) Tariful pentru darea în folosinta a spatiului (individualizat care spațiu) pentru desfășurarea de activități de alta natura decat cea sportiva este stabilit prin HCLMT \_\_\_\_\_.

(3) În cazul în care tarifele de închiriere vor fi modificate ca urmare a emiterii unui nou act administrativ, respectiv a unei Hotărâri de Consiliul Local, în această situație, contractul de închiriere se va modifica prin încheierea unui act adițional între cele două părți cu privire la noul quantum al prețului.

**4.2.** (1) Valoarea totală pentru folosința spațiului în data/perioada \_\_\_\_\_, este de \_\_\_\_\_ lei.

(2) Valoarea totală pentru darea în folosință a spațiului pentru desfășurarea de activități de alta natura decat cea sportiva, în perioada \_\_\_\_\_, în intervalul orar \_\_\_\_\_ având un număr de \_\_\_\_\_ mp este de \_\_\_\_\_ lei.

**4.3.** Suplimentarea numărului de ore față de comanda inițială, va fi tarifată corespunzător, pentru fiecare unitate de timp începută.

**4.4.** Plata prestației, se efectuează prin ordin de plată în contul proprietarului, deschis la Trezoreria Timișoara sau în numerar, înainte cu 3 zile de începerea organizării evenimentului, respectiv data de \_\_\_\_/30 zile de la data emiterii facturii pentru utilizarea spațiilor pe perioada îndelungată.

**4.5.** Cu excepția forței majore și a cazului fortuit, anularea desfășurării evenimentului rezervat pentru data/perioada \_\_\_\_, atrage după sine pierderea sumei achitate.

**4.6.** Neachitarea facturii în termenul de scadență mai sus menționat, atrage după sine penalități de întârziere în cuantum de 0,1% pe zi, începând cu prima zi și până la data plății inclusiv.

## **Art. 5. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

### **5.1. Proprietarul are următoarele drepturi și obligații:**

- a) să pregătească și să predea beneficiarului obiectivul ....., în stare normală de funcționare, în data și la orele stabilite, conform programului de activitate solicitat și aprobat;
- b) să asigure prezența personalului de întreținere a obiectivului pe toată durata orarului de funcționare;
- c) să asigure folosința liberă și neîngrădită a spațiului, reprezentând Complexul Sportiv „Bega”, precum și a dotărilor, utilităților și serviciilor aferente spațiului pus la dispoziție pe toată durata desfășurării;
- d) să asigure buna funcționare a tuturor instalațiilor aferente obiectivului ....., inclusiv a echipamentelor de stingere a incendiilor;
- e) să pună la dispoziția beneficiarului Hotărârea Consiliului Local nr. .... – privind aprobarea regulamentelor de organizare și funcționare a obiectivelor sportive aflate în proprietatea Municipiului Timișoara.
- f) să controleze modul în care este folosit de beneficiar obiectivul sportiv pus la dispoziție și să ia măsurile ce se impun în vederea unei bune întrețineri a folosinței judicioase și potrivit destinației;
- g) să permită beneficiarului desfășurarea activităților organizatorice în interiorul obiectivului sportiv;
- h) să solicite beneficiarului plata contravalorii daunelor provocate de acesta cu prilejul folosirii imobilului.

### **5.2. Beneficiarul are următoarele obligații și drepturi :**

- a) să plătească echivalentul prestației la termenul stabilit în prezentul contract;
- b) să folosească obiectivul sportiv conform programului stabilit și destinației solicitate în contract;
- c) să respecte toate normele generale de protecția muncii, de prevenire și stingere a incendiilor, conform legislației în vigoare;
- d) în cazul distrugerii totale sau parțiale a unor bunuri, survenite fie accidental, fie prin utilizare defectuasă, neconformă cu instrucțiunile, beneficiarul este obligat să repare bunurile respective sau să achite contravaloarea acestora;
- e) pe toată durata contractului este interzisă subînchirierea spațiilor închiriate, fără acordul scris al proprietarului
- f) să folosească obiectivul sportiv care constituie obiectul prezentului contract ca un posesor de bună credință, purtând răspunderea pentru pagubele produse;
- g) să achite contravaloarea daunelor provocate în imobilul închiriat pe perioada închirierii
- h) să asigure servicii medicale de urgență pe durata desfășurării efectuării orelor specifice de înot;
- i) să respecte Regulamentele de organizare și funcționare a obiectivelor sportive aflate în proprietatea Municipiului Timișoara și administrate de Sport Club Municipal Timișoara.
- j) să predea obiectivul sportiv în stare de curățenie la finalizarea activității sportive, să folosească spațiile comune ale imobilului care se afla în spațiul închiriat, necesare desfășurării efectuării orelor specifice de înot (grupuri sanitare, coridoare de acces, etc.).

**5.3.** Predarea-primirea spațiului, la finalul evenimentului, se realizează în prezența reprezentanților ambelor părți, care vor inspecta spațiul ce constituie obiectul prezentului contract și vor constata eventualele defecțiuni aduse spațiului, defecțiuni care vor fi consemnate într-un proces verbal semnat de ambele părți.

## **Art. 6. ÎNCETAREA CONTRACTULUI**

**6.1.** Prezentul contract încetează deplin drept la expirarea perioadei stipulate în art. 3.

**6.2.** Prezentul contract încetează și în situația în care beneficiarul nu achită contravaloarea prestației prevăzute la art. 4.2. în termenul prevăzut la art. 4.4.

## **Art. 7. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ**

Pentru nerespectarea totală sau parțială sau pentru efectuarea defectuoasă a vreuneia din clauzele contractului, partea în culpă se obligă să plătească daune interese părții prejudiciate.

## **Art. 8. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR**

Litigiile de orice fel decurgând din executarea prezentului contract se vor soluționa pe cale amiabilă. În cazul în care acest lucru este imposibil, litigiul se va soluționa de către instanțele judecătorești de drept comun.

## **Art. 9. FORȚA MAJORĂ**

Forța majoră, legal invocată și dovedită, exonerează de răspundere partea care o invocă. Cazul de forță majoră se va comunica celeilalte părți de către partea interesată, prin telefon, fax, urmată de o scrisoare recomandată cu mențiunea constatării evenimentelor de acest gen de organele competente sau de către una dintre părți, prin reprezentanții săi legali sau delegați de aceștia

## **Art. 10. MODIFICAREA CONTRACTULUI**

Modificarea prezentului contract se poate face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

## **Art. 11. CLAUZE GENERALE REFERITOARE LA PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL**

**11.1.** Partile colectează și prelucrează datele personale ale acestora în conformitate cu legislația în vigoare, în modalități care asigură confidențialitatea și securitatea adecvată a acestor date, în vederea asigurării protecției împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale.

**11.2.** În procesul de prelucrare a datelor cu caracter personal, Părțile aplică prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a directivei 95/46/CE (regulamentul general privind protecția datelor) și ale legislației naționale.

**11.3.** Scopul prelucrării: datele cu caracter personal ale Părților, comunicate în cadrul prezentului contract, vor fi prelucrate de acestea doar în scopul executării prezentului contract.

**11.4.** Categoriile de date: datele cu caracter personal colectate și prelucrate în vederea executării prezentului contract sunt următoarele: (de exemplu: nume și prenume, adresa, serie și număr carte de identitate, cod numeric personal, număr de telefon/fax, adresa de poștă electronică, cod bancar).

**11.5.** Datele personale ale Părților, comunicate în cadrul prezentului contract, pot fi comunicate de acestea instituțiilor publice, în conformitate cu obligațiile legale care le revin.

**11.6.** În situația în care este necesară prelucrarea datelor personale ale Părților în alte scopuri decât cele prevăzute la art. 27.5, Părțile se vor informa și îi vor solicita acordul scris cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

**11.7.** Prestatorul asigură dreptul Achizitorului la informare și acces la datele cu caracter personal, dreptul la rectificare, actualizare, portabilitate, ștergere, la restricționare și opoziție în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

**11.8.** Datele personale ale Părților sunt păstrate pe întreaga perioadă de executare a contractului și ulterior încetării acestuia, în conformitate cu prevederile legale referitoare la arhivarea documentelor.

## **12. COMUNICĂRI**

**12.1.** (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

**12.2.** Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

## **13. LEGEA APLICABILĂ CONTRACTULUI**

**13.1.** Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

## **Art. 14. ALTE CLAUZE**

**14. 1.** Prezentul contract reprezintă voința părților și înlătură orice înțelegere verbală dintre aceștia, anterioară și ulterioară încheierii lui.

Prezentul contract s-a încheiat astăzi, \_\_\_\_\_, în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

PROPRIETAR

BENEFICIAR